



המרכז הבינתחומי הרצליה

The Interdisciplinary Center Herzliya

המרכז הבינתחומי הרצליה חולק כבוד ל-

The Interdisciplinary Center (IDC) Herzliya pays tribute to

סוזן אקרמן-ברמן

SUZANNE ACKERMAN-BERMAN

סוזן אקרמן-ברמן היא אשת עסקים מצליחה מדרום אפריקה, אשר מכהנת כיום בתפקיד מנהלת הטרנספורמציה של Pick N Pay Holdings Ltd, אחת מרשתות הקמעונאות הגדולות ביותר בדרום אפריקה.

Suzanne Ackerman-Berman is a successful South-African businesswoman, who currently serves as Director of Transformation at Pick n Pay Holdings Ltd., one of the biggest retail chains in South Africa.

במהלך לימודיה לתואר הראשון בצרפתית ובפוליטיקה באוניברסיטת קייפטאון, סוזן אקרמן-ברמן הייתה האישה הראשונה שעמדה בראש ועדה סטודנטית לניסוח תרומות עבור פעילויות צדקה. היא גם נבחרה לשמש כסגנית יו"ר ארגון סטודנטים שפועל לשפר את איכות החיים של הקהילות החלשות באזור קייפטאון.

During her undergraduate studies at the University of Cape Town, where she majored in French and politics, Ms. Ackerman-Berman was the first woman to head the RAG (Remember and Give) Fundraising Committee. She was later elected as vice chairperson of the university's Students' Health and Welfare Centers Organization, an NGO which seeks to improve the quality of life for underprivileged communities in the greater Cape Town area.

עם סיום התואר הראשון, סוזן אקרמן-ברמן יצאה ללימודים בשווייץ ובארצות הברית והשלימה את לימודי התואר השני בתכנית "מימון למנהלים בלתי פיננסיים" בבית הספר למנהל עסקים של אוניברסיטת קייפטאון.

After receiving her bachelor's degree, Ms. Ackerman-Berman attended schools in Switzerland and the United States and completed her graduate studies in "Finance for Non-Financial Managers" at the University of Cape Town's Graduate School of Business.

בשנת 1995 שבה סוזן אקרמן-ברמן לדרום אפריקה והצטרפה לקבוצת Pick N Pay, בה מילאה תפקידים שונים במסגרת החברה, מניהול חנויות ועד רכש ושיווק, ובשנת 2001 מונתה למנהלת כללית לנושאים תאגידיים ואחריות חברתית. בשנת 2007 מונתה סוזן אקרמן-ברמן למנהלת תחום הטרנספורמציה של קבוצת Pick N Pay, ומאז שנת 2010 היא חברה בדירקטוריון המנהלים של החברה. כמי שיזמה את הקמתה של החממה לעסקים קטנים ובתור יו"ר קרן אקרמן של Pick n Pay, סוזן אקרמן-ברמן סייעה לעסקים קטנים ולחקלאים לחדור לשווקים ולמלא תפקיד משמעותי יותר בכלכלה. בשנה החולפת, השתתפו 72 עסקים וחקלאים בתכנית שמקדמת מחלקת הטרנספורמציה בראשותה של סוזן אקרמן-ברמן.

Returning to South Africa, she joined Pick n Pay in 1995, where she has worked in various positions, from floor management to acquisitions and marketing, and in 2001 she was named the company's General Manager of Corporate Affairs and Social Responsibility. In 2007 Ms. Ackerman-Berman was appointed director of transformation, and in 2010 she was named to the company's board of directors.

בשנת 2010, השלימה סוזן אקרמן-ברמן את לימודיה כעמיתה בתכנית לעסקים וחברה במכון אספן. היא מרצה לסטודנטים בינלאומיים למנהל עסקים בסוגיות של אתיקה עסקית והתנהלות עסקית בתחום הקמעונאי בדרום אפריקה. היא גם שותפה עם אביה, ריימונד אקרמן, לכתיבת ספר בנושא פיתוח הזימות בדרום אפריקה.

As Chairwoman of the Pick n Pay Foundation and the driving force behind its Small Business Incubator initiative, Ms. Ackerman-Berman has helped small businesses and farmers to successfully penetrate markets and play a more significant role in the economy. Over the past year, 72 businesses and farmers have participated in the program promoted by the company's Transformation Department, under the leadership of Ms. Ackerman-Berman.

המוטו לחיים של סוזן אקרמן-ברמן הוא "עשו משהו לשנות את חייו של מישהו, בכל יום! כל דבר שהוא!" והיא אכן משתדלת ליישם אותו במלואו בפעילות פילנתרופית וקהילתית. מעבר לפעילות העסקית היומיומית, סוזן אקרמן-ברמן גם מעורבת באופן פעיל בבית החולים לילדים של הצלב האדום, היא תומכת בקרן סמנייה (Sunflower Fund) שמסייעת לחולי לוקמיה ולחולים במחלות דם אחרות, היא חברה בוועד המנהל של קרן סמייל שמטפלת בילדים עם מומים בפנים ומשתתפת ביוזמות קהילתיות נוספות. סוזן אקרמן-ברמן היא גם יו"ר משותף של אגודת ידידי מזיאון ישראל מדרום אפריקה.

In 2010, Ms. Ackerman-Berman graduated as a Fellow of the First Movers Fellowship Program of the Aspen Business Institute of Management. She lectures international MBA students on business ethics and practices in South African retail, and she has co-authored a book with her father Raymond Ackerman, on the development of entrepreneurs in South Africa.

סוזן אקרמן-ברמן, שמתגוררת כיום בקייפטאון עם בעלה פול ושלושת ילדיהם, זכתה בשורה של פרסים ותארים מכובדים על פעילותה העסקית והחברתית. בין השאר היא קיבלה את פרס "Inyathelo" לפילנתרופיה של המכון הדרום אפריקאי לקדמה, ואת פרס לואי וולקס לפעילות הומניטארית של מועדון ליונס. בשנת 2013 נבחרה סוזן אקרמן-ברמן להיות חברת כבוד של The International Golden Key Association, ארגון בינלאומי שמקדם מצוינות בתחומי האקדמיה, המנהיגות והשירות הציבורי.

Ms. Ackerman-Berman's motto in life is, "Do something to make a difference in someone's life, every single day! No matter how small!" which she tries to implement in full via her community and philanthropic activities. Outside her daily business activities, Ms. Ackerman-Berman is actively involved with the Red Cross Children's Hospital; she is a patron of the Sunflower Fund, which helps patients suffering from leukemia and other blood diseases; she sits on the board of the SMILE Foundation, which helps children suffering from facial abnormalities, and participates in other community-oriented initiatives. Ms. Ackerman-Berman is also a Joint Chairperson of South African Friends of Israel Museum.

Ms. Ackerman-Berman, who currently lives in Cape Town with her husband Paul and their three children, has received several awards for her business and philanthropic activities, including the Inyathelo Philanthropy Award for outstanding contribution to philanthropy in South Africa, and the Lions Club's Louis Volks Humanitarian Award.

In 2013, Ms. Ackerman-Berman was named an honorary member of the International Golden Key Association, an international organization dedicated to promoting academic, leadership and public service excellence.

כאות הוקרה על תרומתה ליזמות חברתית, מוענק בזאת לסוזן אקרמן-ברמן אות

In recognition of her contribution to Social Entrepreneurship, Suzanne Ackerman-Berman is hereby granted

היזמות החברתית של המרכז הבינתחומי הרצליה

The Wind Annual Social Entrepreneurship Award of the Interdisciplinary Center Herzliya

פרופ' אוריאל רייכמן
נשיא ומייסד

Prof. Uriel Reichman
President and Founder

כח באיר תשע"ד
28 במאי 2014
הרצליה, ישראל

May 28, 2014
Herzliya, Israel